

PRO ARTE CHORALE

presents

*A*  
**Christmas  
Celebration**  
with members of the  
**NJ Wind Symphony**

*featuring*

***Pinkham's Christmas Cantata***  
***Vaughn Williams' The Blessed Son of God***  
***Stravinsky's Bogoróditse Dévo***  
***Rachmaninoff's Bogoróditse Dévo***  
***traditional carols***

**Steven Fox, Music Director**

**Sunday, December 3, 2017 at 4pm**  
**Bethlehem Lutheran Church**  
**155 Linwood Ave, Ridgewood NJ**

connect with us



Discover  
**JERSEY  
ARTS**

my

perfect  
night out

card

Members enjoy ticket deals, special offers, the latest news and all things behind-the-scenes.



Join today at  
**JerseyArts.com/membership**

presented by





Steven Fox, *Music Director*

Janet Montgomery, *Principal Accompanist  
and Assistant Conductor*

Catherine Guinard, *Chorale Administrator*

**Board of Trustees**

Joseph De Fazio, *President*

Jane W. Stein, *Vice President*

Robert Dodds, *Treasurer*

Andrea Covais, *Secretary*

Marilyn Becker, Hugh Dougan, Enid Hayflick,  
Jeffrey Kresky, Virginia Miner, Susan Seay



This program is made possible in part by funds from the  
New Jersey State Council on the Arts.

Performance venue is handicapped accessible.  
Large print programs are available at every concert.



For more information, or to join our mailing list,  
Contact the Pro Arte Chorale office at (201) 497-8400  
Email: [info@proartechorale.org](mailto:info@proartechorale.org) web: [www.proartechorale.org](http://www.proartechorale.org)



# BUCKINGHAM AT NORWOOD

Care & Rehabilitation Center

Offering excellence  
in a full range  
of post acute,  
medically complex,  
rehabilitation, respite,  
short and long term  
care and services.



*Same excellent care and services -  
recently renovated top floor;  
more private rooms available*

Participating in most HMOs and managed care plans



5 Star Rated by Medicare  
★★★★★



 **WINDSOR**  
Healthcare Communities  
[windsorhealthcare.org](http://windsorhealthcare.org)

Call Adrienne Devine: 201-768-6222  
100 McClellan Street, Norwood, NJ 07646





Sunday, December 3, 2017 at 8pm  
Bethlehem Lutheran Church  
Ridgewood, NJ

# A Christmas Celebration

## PRO ARTE CHORALE

Steven Fox, Musical Director

## NEW JERSEY WIND SYMPHONY

Dr. Chris Wilhjelm

### PROGRAM

Canzon Duodecimi Toni                      Giovanni Gabrieli  
*New Jersey Wind Symphony*

All: Once in Royal David's City              H. J. Gauntlett

Bogoroditse Djevo                              Arvo Part

Angelus ad Pastores Ait                      Jan Sweelinck

Bogoroditse Devo                              Igor Stravinsky

Christmas Cantata                              Daniel Pinkham

### 🌀 Intermission 🌀

Hymn to the Mother of God                      John Tavener

He Shall Feed His Flock (Messiah)              George Frideric Handel  
*New Jersey Wind Symphony*

The Blessed Son of God                      Ralph Vaughn Williams

In Ecclesiis                                      Giovanni Gabrieli

Bogoroditse Devo                              Sergei Rachmaninoff

All: The First Nowell                              arr. David Willcocks

Bethlehem Down                              Peter Warlock

All: Hark! the Herald Angels Sing              arr. David Willcocks

All: O Come, All Ye Faithful                      arr. David Willcocks

Morgan Stanley



*The D & L Group at Morgan Stanley  
is proud to support*

## **Pro Arte Chorale**

**Diane M. Alecci**  
Senior Vice President  
Financial Advisor

**Lynn Blanchard**  
Senior Vice President  
Financial Advisor

South 61 Paramus Road  
Paramus, NJ 07652  
201-712-4035  
[diane.m.alecci@morganstanley.com](mailto:diane.m.alecci@morganstanley.com)

**Altos**

Susan Aster  
Andrea Covais  
Emily Cooper  
Dorothy Dey  
Dianne McKinnon  
Nancy Malinoski  
Aileen Raya

**Bass**

Joseph De Fazio  
Hugh Dougan  
Lawrence Kaiser  
Walter Perog  
Jonathan Weiner  
Paul Kauffman

**Tenor**

Howard Gruber  
Edward Hedlund  
Hewitt Jeter  
Sam Moschella  
Richard Schachter  
Michael Stella  
Harry Sink

**Soprano**

Jane Dougan  
Catherine Guinard  
Marie Griffo  
Enid Hayflick  
Denise Michaud  
Elisabeth Ann McGrath  
Shakeh McMahan  
Shakeh McMahan  
Virginia Miner  
Barbara Owen  
Ksenija Kostic-Pecaric  
Susan Seay  
Rachel Sink

***Members of the New Jersey Wind Symphony*****Trumpet**

Michael Russo  
David Luquette

**French Horn**

Chris Wilhjelm

**Euphonium**

John Palatucci  
Donald Van Teyens

# *About Pro Arte Chorale*

**Pro Arte Chorale**, an all-volunteer chorus now celebrating its 53rd season, is one of New Jersey's most prominent choral organizations. The Chorale has appeared in major concert venues across the region including the New Jersey Performing Arts Center, Avery Fisher Hall, Alice Tully Hall, Carnegie Hall, and the South Orange Performing Arts Center. In addition to its own subscription series in Bergen County, the Chorale has appeared with the New Jersey Symphony Orchestra, New York Philharmonic, American Symphony Orchestra, Westfield Symphony Orchestra, Mark Morris Dance Company, and the New York Chamber Symphony. Currently under the musical direction of Steven Fox, the Pro Arte Chorale has also been conducted by Joshua Greene, David Crone, Roger Nierenberg, Bart Folse and John Nelson. In addition, the Chorale has sung under the batons of Nicholas McGegan, Zubin Mehta, Julius Rudel, Hugh Wolff, Zdenek Macal, Yuri Temirkanov, Leon Botstein, Gerard Schwartz, and David Wroe.



Conductor Steven Fox is now in his sixth season as Artistic Director of the Pro Arte Chorale. He is the Artistic Director of The Clarion Choir and The Clarion Orchestra, and Founder of Musica Antiqua St. Petersburg, which he established as Russia's first period-instrument orchestra at the age of 21. A 2017 GRAMMY®-nominee, he has appeared as a guest conductor with many renowned ensembles such as Philharmonia Baroque Orchestra in San Francisco, Handel and Haydn Society in Boston, Juilliard415 at Lincoln Center, the Charleston Symphony Orchestra, the Quebec Symphony Orchestra, l'Opéra de Québec, Music of the Baroque in Chicago and the Tucson Symphony Orchestra. His performances have also taken him to some of the most prestigious halls internationally, such as the Grand Philharmonic Hall and Hermitage Theater in St. Petersburg, Russia, the Rachmaninoff Hall in Moscow, the Duke's Hall of London, and the Vatican.

From 2008 to 2013 he was an Associate Conductor at New York City Opera, and he has served as Assistant Conductor for the Metropolitan Opera Lindemann Young Artists Program and Juilliard Opera. He has also been Music Director of the Taghkanic Chorale in Westchester since 2007.

## About the Artists

Recognized as a leader in his generation of conductors, Steven has been called 'an esteemed director' by *The New Yorker*, 'visionary' by *BBC Music Magazine*, and 'a conductor to watch' by *Seen and Heard International*.

Steven was named an Associate of the Royal Academy of Music, London, in 2010 'for significant contributions to his field in music.' He has given master classes and clinics at Dartmouth College, The Juilliard School and Yale University, where he served for two years as preparatory conductor of the Yale Schola Cantorum.



**Janet Montgomery** has won acclaim as a pianist, organist, coach, and conductor. She has appeared in concert at venues ranging from Carnegie Hall and the Kennedy Center to Washington National Cathedral, and the Juilliard School. She has accompanied such groups as the New York Choral Society, the Gregg Smith Singers, Musica Sacra, and the Masterwork Chorus. She is a founding member of the Serafini Brillanti Trio; the group has recorded a CD and has performed extensively in New Jersey, Florida, and the Chicago area. Ms. Montgomery is the director of music at the Community Church of Glen Rock and is the accompanist and keyboard assistant at the Barnert Temple of Franklin Lakes. She is also on the music faculty of the Dwight Englewood School. Ms. Montgomery graduated from the Oberlin Conservatory with a bachelor's degree in piano performance and has a master's degree in accompanying from the Manhattan School of Music. She also holds the AAGO certification from the American Guild of Organists.



**Dr. Christian Wilhjelmsen**, conductor, professional musician and educator, has been the Ridgewood Concert Band's Musical Director since it was founded in 1983. He was also Music Director of the renowned Goldman Memorial Band in New York City. As a guest conductor, Dr. Wilhjelmsen has conducted the West Point Band, the United States Army Field Band, the Virginia Wind Symphony, the Allentown Band, the Hanover Winds,

the Raritan Wind Symphony, and the Norwalk Symphony. Dr. Wilhjelm has been the conductor of the annual New York City Tuba Christmas since 2000. He was recently appointed the conductor of the Ramapo College Concert Band. As a French horn player, he has performed under the world's great conductors including Leonard Bernstein, Seiji Ozawa, Sir Colin Davis and Arthur Fiedler.

**The New Jersey Wind Symphony (NJWS)**, in its 35th season, is one of the leading wind ensembles in the United States. Founded by community leaders, dedicated musicians and Music Director Chris Wilhjelm in 1983, the NJWS is committed to engaging and inspiring audiences with the finest in traditional and contemporary wind band literature. Led by Dr. Wilhjelm, the band is composed of professional, amateur and student players drawn from the tri-state area. Each year the NJWS performs a subscription series of concerts at their performance home in the West Side Presbyterian Church in Ridgewood, New Jersey.

Save the Date!

## *Messiah Sing*

Join us in a read-through of Handel's Messiah  
Monday December 11, 2017 at 7:30pm  
Bethlehem Lutheran Church, Ridgewood NJ

***Gilbert & Sullivan *Patience, Pinafore and Pirates!****

Sunday March 18, 2018 4:00 pm  
Bethlehem Lutheran Church, Ridgewood NJ

## MASTERS OF BAROQUE

HANDEL CORONATION ANTHEMS VIVALDI GLORIA

Sunday June 3, 2018 4:00 pm  
Bethlehem Lutheran Church, Ridgewood NJ

**For more information visit [www.proartechorale.org](http://www.proartechorale.org)**

# know

that art can make us  
see the world  
differently.



PNC is proud to be a part of Pro Arte Chorale, Inc. Because we believe in and support everything the arts can accomplish.

*Ludmila Golad, Director*  
201-447-7701  
[ludmila.golad@pnc.com](mailto:ludmila.golad@pnc.com)  
[pnc.com](http://pnc.com)



The PNC Financial Services Group, Inc. ("PNC") uses the marketing name PNC Wealth Management®, to provide investment and wealth management, fiduciary services, FDIC-insured banking products and services, and lending of funds through its subsidiary, PNC Bank, National Association, which is a **Member FDIC**. PNC does not provide services in any jurisdiction in which it is not authorized to conduct business.

**Investments: Not FDIC Insured. No Bank Guarantee. May Lose Value.**

©2017 The PNC Financial Services Group, Inc. All Rights Reserved.



**West**  
**Ridgewood** Dental Professionals, PA

**Robert Dwight Miner, DDS**

**Charles J. Perruzzi, DMD**

**Joyce M. Johnson, DDS**

**Joshua B. Austein, DMD**

**General Dental and Preventive Care for All Ages**  
**Cosmetic, Restorative and Implant Services**  
**In-House Laboratory for Optimal Esthetics**

**88 West Ridgewood Avenue**  
**Ridgewood, NJ 07450**

**Phone: 201-652-8875**  
**[www.westridgewooddental.com](http://www.westridgewooddental.com)**

Come Home to  
*Better Banking!*

**Boiling  
Springs  
Savings  
Bank**

**Ridgewood Office Locations:**

531 North Maple Ave.  
**(201) 445-7887**

55 North Broad St.  
**(201) 445-4002**

Visit us at: **[www.bssbank.com](http://www.bssbank.com)**

---

**Ask us how you can help**

*Pro Arte Chorale*

**earn more donation dollars.**



# HARU

s a l o n + s p a



@harusalons  
harusalon.com

*First Time Clients Get **20% Off** With Select Stylists  
Call 201.251.6633 For More Details  
(HoHoKus & Ramsey)*

---

*Best of luck with the  
2017-2018  
Concert Season*

*Malcolm L. Macpherson, Jr., CFA*

*& his colleagues at Williams Jones*

---



**Williams Jones**  
Investment Management

*Specializing in private wealth management  
for over twenty five years.*

*717 Fifth Avenue  
New York, NY 10022  
(212) 935-8751  
[www.williamsjones.com](http://www.williamsjones.com)*

**RICHARD K. EGAN, CLU, CFP®**  
*Senior Vice President*  
*Accredited Asset Management Specialist*

**BUCKMAN, BUCKMAN & REID, INC.**

---

**MEMBERS FINRA • SIPC**

**174 PATTERSON AVENUE • SHREWSBURY, NJ 07702**  
**732-530-0303 • FAX 732-530-2937 • 800-531-0303**  
**E-mail: [regan@buckmanbuckman.com](mailto:regan@buckmanbuckman.com)**

# *Corporate Friends and Foundations*

Allergy & Asthma Specialists

Amazon Smile

Boiling Springs Savings Bank

Copper Beech Foundation

Community Thrift Shop

NJ State Council on the Arts

PNC Charitable Foundation

## *Acknowledgments*

The Pro Arte Chorale deeply appreciates the support and assistance of the following throughout the 2017-2018 season:

Stephen Gonzenback, *Bethlehem Lutheran Church*

Kathy Smyth, *Kathy Smyth Design*

John Bognar & Victoria Kreie, *Printology LLC*

Volunteers play a vital role and are the backbone of charitable organizations. The Pro Arte Chorale gratefully acknowledges a few of our many volunteers for their hours of work:

Hugh & Jane Dougan, *Grant Writing*

Marilyn Becker & Michael Stella, *Marketing & Publicity*

Marc De Fazio, *Box Office*

Andrea Covais, *Program Notes*

Susan Seay, Dianne McKinnon & Nancy Malinoski, *Fundraising & Events*

Patricia Klecanda, *Newsletter, Social Media, Posters*



# RIDGEWOOD CYCLE SHOP

Andrew McKinnon, *Proprietor*

Serving the community since 1928 and family owned for over 50 years, Ridgewood Cycle Shop meets the needs of all cycling enthusiasts, from families to professional riders, triathletes, road racers, mountain bikers, children and adults of all ages.

At Ridgewood Cycle Shop, we are committed to providing outstanding customer satisfaction through superior customer service. Our knowledgeable sales staff will assist with purchasing the right bicycle for you. We offer all ranges of mechanical services from our friendly and qualified service team. In addition to sales and service we offer group rides and different levels of fit services by certified fit technicians including Retul, a precise 3D Motion Capture System.

**35 North Broad Street  
Ridgewood, NJ 07450**

**Tel: (201) 444-2553  
Fax: (201) 444-1059**

**[www.ridgewoodcycle.com](http://www.ridgewoodcycle.com)**





**A SUB ABOVE.®**



*Proud Supporter of*

**RIDGEWOOD PRO ARTE CHORALE**

305 E. Ridgewood Ave. • Ridgewood, NJ • 201-857-5377

Over 1500 stores open and in development nationwide! Order Online at [jerseymikes.com](http://jerseymikes.com)

# *Annual Giving - Pro Arte Chorale*

## **Benefactors (\$1,000+)**

Hugh and Jane Dougan

Enid Hayflick

Dr. Robert & Virginia Miner

Guy and Susan Seay

*In Memory of Bob and Joan Puglis*

## **Patrons (\$500 - \$999)**

Donald & Marilyn Becker

Robert Dodds

Nancy Malinoski

Dianne McKinnon

## **Associates (\$100-\$499)**

Andrea Covais

Dr. & Mrs. Kenneth Cubelli

Jason & Catherine Guinard

Marjorie Jelin

Patricia Klecanda

*In Memory of Norbert J. Klecanda*

Jeffrey Kresky

Candace Latham

Dr. & Mrs. Joseph Lombardi

Paul Savitsky

Thomas Seamon

*In Memory of Susan Vasiliadis*

Maria Stamas

Michael & Pat Stella

Anne Vezza

*Congratulations*

PRO ARTE CHORALE!



*Marilyn Becker*

**BROKER ASSOCIATE**

219 East Ridgewood Avenue

Ridgewood, NJ 07450

201-406-2742

[MBecker@NJRealEstate.com](mailto:MBecker@NJRealEstate.com)

[www.MarilynBeckerRealEstate.com](http://www.MarilynBeckerRealEstate.com)

# *Program Notes*

## ***Pärt – Bogoroditse Devo***

Arvo Pärt's (b. 1935) "Bogoroditse Devo" is a vibrant tribute to the Mother of God. Sung in Russian Church Slavonic, it uses the same text as Stravinsky's "Ave Maria," the "Hail Mary" prayer. Born in Estonia, Arvo Pärt studied at the Tallinn Conservatory, worked as a recording engineer for Estonian Radio, and composed film music. He created his own compositional style called "tintinnabuli," music that imitates the sounds of bells. This piece, written in 1990, was commissioned by King's College Choir of Cambridge. It contains elements of Russian Orthodox chant, declamatory homophony (especially by the altos right at the beginning), and even recitative-like sections. Listen for the imitation of bells throughout, in various meters.

## ***Sweelinck – Angelus ad Pastores Ait***

This glorious motet by the Flemish composer Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621) captures the beauty of the late Renaissance motet. Sweelinck, the great Dutch composer, keyboardist, and pedagogue wrote this piece in 1619 as a part of a larger work, *Cantiones Sacrae*. Sweelinck uses Latin text from Luke 2: 10-11 to announce the birth of Christ. This same text would later be used by Händel in his *Messiah* some one hundred and twenty years later. The piece is a capella and scored for SSATB. Be sure to listen to the masterful counterpoint between voices and the joyful "Alleluia" section at the end.

## ***Pinkham – Christmas Cantata***

Daniel Pinkham (1923-2006) was an American organist, pianist, harpsichordist, and composer. He grew up in Boston and lived and taught in Massachusetts his entire life. He studied with teachers considered to be musical legends: Aaron Copland, Arthur Honegger, Samuel Barber, Wanda Landowska, E. Power Biggs, and Nadia Boulanger. His *Christmas Cantata* was composed in 1957 when he was Professor at Harvard University. He

titled the piece *Sinfonia Sacra*, and in many ways, the piece is homage to the Baroque cantata as well as the Venetian choral and brass music of that time. Pinkham's Christmas Cantata contains three movements, all dealing with the story of the birth of Christ. In the first movement, we hear how the shepherds learn of the newborn Christ child. In the second movement, the animals tell the story of Christ's birth. Finally in the third movement, we hear a hymn of praise by the angels derived in part from the Gospel of Luke. The repeated "Gloria in excelsis Deo" serves as the theme of joy in this movement, followed by a dramatic "Alleluia". Be sure to listen to the antiphonal work between chorus and brass, the exquisite text painting, dramatic syncopations, modern harmonic language, and the fanfare-esque writing throughout.

### ***Tavener – Hymn to the Mother of God***

Composed in 1985, John Tavener's (1944-2013) "Hymn to the Mother of God" speaks of the cosmic power attributed to the Mother of God "in whom all creation rejoices" by the Eastern Orthodox Church. Tavener, a great composer of primarily religious music, converted to the Russian Orthodox Church in 1977. Its theology and traditions greatly influenced many of his works. Of Tavener, John Rutter said "Tavener has a rare gift. He can bring an audience to a deep silence." This piece is in three sections (A B A), and uses two choirs (SAATBB). Be sure to listen to the syllabic text setting similar to the style of Gregorian chant, the polyphonic imitation between the two choirs (there is a canon at one point), harmonic dissonances, and moments of unmeasured and free rhythmic singing.

### ***Stravinsky – Bogoróditse Dévo***

Igor Stravinsky (1882-1971) once said "Music praises God...it is the Church's greatest ornament." Stravinsky was raised in the Russian Orthodox Church. After a brief period of being away from the faith, he returned in 1926 and became a regular congregant at a Russian Orthodox church for immigrants in Paris. In 1934 he composed this "Ave Maria", written in the Phrygian mode. The text is in Latin and based on the "Hail Mary" prayer. Be sure to listen to

the prominent bass line, the syllabic but also melismatic text setting (many notes per syllable), and the gorgeous Picardy third ending on an A major chord. Let this piece transport you to a Russian Orthodox church filled with beautiful icons of the Virgin Mary.

### ***Vaughn Williams – The Blessed Son of God***

Ralph Vaughan Williams (1872-1958) is considered to be one of the giants of English choral music. After Henri Purcell in the seventeenth century, Vaughan Williams was responsible for the revitalization of twentieth century English music. He, like Pinkham, studied with legends: Charles Villiers Stanford, Hubert Parry, then later Max Bruch and Maurice Ravel. He was the editor of The English Hymnal, documenting British folk song for two years and a major contributor to The Oxford Book of Carols. “Blessed Son of God” comes from the cantata *Hodie* (Today), written in 1954 when Vaughan Williams was 82 years old. The texts come from The Bible, The Book of Common Prayer, as well as English carols and poems. The words are by Miles Coverdale (1488-1569), an English cleric who made the first complete translation of The Bible. Be sure to listen for the chorale texture of the piece, similar to that of the Passion chorales of J.S. Bach as well as the repeated “Kyrie Eleison”, which ends each stanza of text.

### ***Gabrieli – In Ecclesiis***

Giovanni Gabrieli's (1555-1612) “In Ecclesiis”, written in 1577, is considered one of his most famous choral works. Gabrieli wrote this piece while organist and music director at St. Mark's Basilica in Venice. It is a piece designed to be performed in the Basilica, as the Eastern Byzantine architecture of the building had a profound influence on Gabrieli's writing. The piece calls for musicians and choirs spatially separated around the Basilica creating a polychoral antiphonal texture. The piece is in a rondo form (a repeated Alleluia chorus is sung between each section) and the text is sacred, but not liturgical, emphasizing redemption and healing through penance. Some believe its first performance was around 1575 for the passing of the plague.

Be sure to listen for suspensions and dissonances to create tension and excitement, virtuosic melismatic singing, and for the distinct sections of the piece either for soloists, multiple choruses, or brass choir.

### ***Rachmaninoff- Bogoroditse Devo***

Sergei Rachmaninoff's (1873-1943) "Bogoroditse Devo" comes from a larger a capella piece entitled All Night Vigil (Op. 37). It contains settings of texts from the Russian Orthodox All Night Vigil ceremony. The entire work was composed in less than two weeks in 1915 and was first premiered in Moscow that year. Originally received warmly by audiences, it was later banned during the rise of the Soviet Union, like most other religious music. The text is the "Ave Maria" ("Hail Mary") prayer and is sung in Church Slavonic. Rachmaninoff once said that it was one of his favorite choral pieces, and one that reminded him of his beloved Mother Russia. Be sure to enjoy the lovely long phrases, some of which sound like they are suspended in time. Also listen for the harmonic purity depicting the pure Mother of Christ. The alto and tenor sections often split into two parts, moving the text faster around suspended lines.

### ***Warlock – Bethlehem Down***

Philip Heseltine, known by the pseudonym of Peter Warlock (1894-1930) was a British composer and music critic. Though he had very little formal training, Warlock was influenced by Frederick Delius, the Dutch composer Bernard van Dieren, Elizabethan poetry, and all aspects of the Celtic culture. This carol "Bethlehem Down" was written in 1927. Though one would think it was written for a noble cause, it was actually written to finance a heavy Christmas Eve drinking session by Warlock and one of his friends. The poem is by Bruce Blunt. It is a beautiful and haunting piece, with a tender lilt and gentleness. A lovely writer for the voice, Warlock marries text and music quite well. Try to picture yourself in a great English cathedral listening to the beautiful sounds of this carol.



# *Text and Translations*

## **Once in Royal David's City**

**H.J. Gauntlett (1805-1876)**

Once in royal David's city  
Stood a lowly cattle shed,  
Where a mother laid her baby  
In a manger for his bed:  
Mary was that mother,  
Jesus Christ her little child.

Once in royal David's city  
Stood a lowly cattle shed,  
Where a mother laid her baby  
In a manger for his bed:  
Mary was that mother mild,  
Jesus Christ her little child.

## **Bogoróditse Djévo (Rejoice, O Virgin Mary)**

**Arvo Pärt (b.1935)**

Bogoróditse Djévo, rádujssja,  
Blagodátnaja Maríje, Gosspód ss Tobóju:  
blagosslovjéna Ty v zhenákh,  
i blagosslovjén plod chrjéva Tvojegó,  
jáko Sspássa rodilá jeessí dush náshikh.

Rejoice, virgin mother of God,  
Mary, full of grace, the Lord is with you.  
Blessed are you among women,  
and blessed is the fruit of your womb,  
for you have borne the Savior of  
our souls.

## **Angelus ad Pastores Ait**

**Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)**

Angelus ad pastores ait:  
Annuntio vobis gaudium magnum,  
quia natus est vobis hodie  
salvator mundi.  
Parvulus filius hodie natus est nobis,  
et vocabitur Deus fortis.  
Alleluia.

The angel said to the shepherds:  
"I announce to you a great joy,  
that today is born for you  
a savior of the world."  
"An infant son is born for us today,  
and he shall be called a mighty God.  
Hallelujah."

**Bogoróditse Dévo**  
**Igor Stravinsky (1882-1971)**

Ave Maria, gratia plena,  
Dominus tecum;  
Benedicta tu in mulieribus,  
Et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, mater Dei,  
Ora pro nobis peccatoribus,  
Nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Hail Mary, full of grace,  
The Lord is with you;  
Blessed are you among women,  
And blessed is the fruit of your womb,  
Jesus.  
Holy Mary, Mother of God,  
Pray for us sinners,  
Now and in the hour of our death. Amen.

**Christmas Cantata**  
**Daniel Pinkham (1923-2006)**

**I. QUEM VIDISTIS, PASTORES**

Quem vidistis, pastores? Dicitis.  
Annuntiate nobis in terris quis apparuit.  
Natum vidimus, et chorus angelorum,  
Collaudantes Dominum, Alleluia

Whom do you see, shepherds? Tell us.  
Tell us who appears on earth. We saw him  
who was born and the angel choir praising  
the Lord. Alleluia

**II. O MAGNUM MYSTERIUM**

O magnum mysterium et admirabile  
sacramentum,  
Ut animalia viderent Dominum natum,  
Jacentem in praesepe.  
Beata virgo, cujus viscera meruerunt  
portare Dominum Christum.

O great mystery and wonderful sacrament,  
that animals might see the Lord born in a  
stable.  
Blessed is the Virgin whose womb was  
worthy to bear the Lord Christ.

**III. GLORIA IN EXCELSIS DEO**

Gloria in excelsis Deo et in terra pax  
hominibus bonae voluntatis.  
Jubilate Deo omnis terra, servite  
Dominum in laetitia.  
Introite in conspectu ejus, in exultatione.  
Scitote quoniam Dominus ipse est Deus:  
Ipse fecit nos, et non ipsi nos.  
Alleluia

Alleluia. Glory to God in the highest  
and on earth peace to men of good will.  
Rejoice in the Lord, all ye lands. Serve  
the Lord with joy.  
Come into his presence with exultation.  
Know that the Lord is God. It is he who  
has made us and not we ourselves.  
Alleluia.

# *In Loving Memory of Susan Vasíliadis*

*October 21, 1927 - October 22, 2017*



*Susan will be remembered  
for her 50 years of  
commitment and  
devotion to her beloved  
Pro Arte Chorale.*

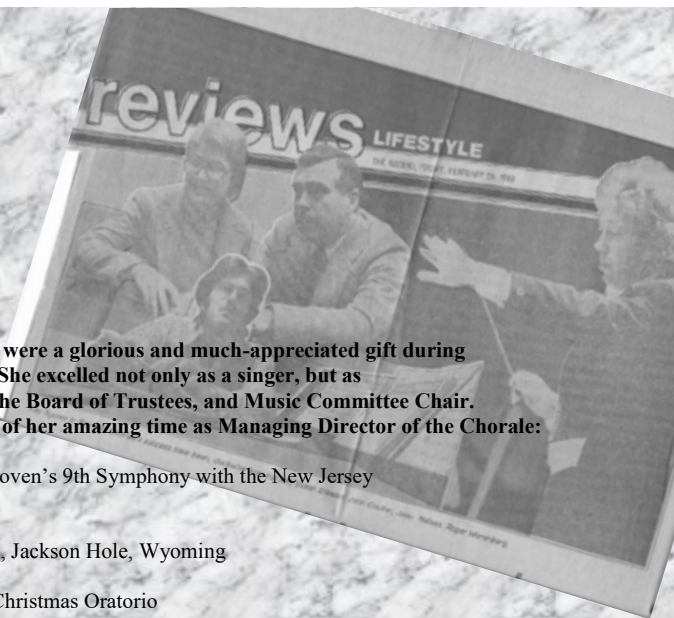


"Having worked for some time with Susan Vasiliadis, I knew that she was enormously capable and well equipped to lead the chorus into the future.

Although I continued to sing and act as Artistic Advisor, it was Susan that was steering the ship, and how well she did it!"

~ John Coulter, *Pro Arte Chorale* Founder





**Susan's voice, talent and passion were a glorious and much-appreciated gift during her long tenure with the group. She excelled not only as a singer, but as Managing Director, member of the Board of Trustees, and Music Committee Chair. Below are some of the highlights of her amazing time as Managing Director of the Chorale:**

- 1977 First performances of Beethoven's 9th Symphony with the New Jersey Symphony Orchestra
- 1978 Grand Teton Music Festival, Jackson Hole, Wyoming
- 1979 Avery Fisher Hall: Bach's Christmas Oratorio
- 1979 Waterloo Music Festival, Stanhope, New Jersey
- 1980 Carnegie Hall: Mahler's 2nd Symphony with the Indianapolis Symphony Orchestra conducted by John Nelson
- 1980 Second European tour, of the British Isles, with a performance for the Queen Mother's birthday
- 1981 Carnegie Hall: Handel's Israel in Egypt
- 1982 Merkin Concert Hall, New York: American premiere of Mendelssohn's Te Deum
- 1983 Six performances of Prokofiev's Alexander Nevsky with the New Jersey Symphony Orchestra conducted by Roger Nierenberg
- 1984 Third European tour with a performance of Bach's B Minor Mass at the Madeira Bach Festival
- 1985 Alice Tully Hall: Handel's Belshazzar
- 1986 Arts at St. Ann's, Brooklyn: World premiere of Somei Satoh's "Stabat Mater" conducted by George Manahan



Pro Arte Chorale  
Managing Director  
1977-1986

**Hymn to the Mother of God**  
**Sir John Tavener (1944-2013)**

In You, O Woman full of Grace, the angelic choirs, and the human race, all creation rejoices.	O sanctified Temple, mystical Paradise, and glory of Virgins.
---	---

In You, O Woman full of Grace,  
all creation rejoices.  
all praise be to You.

**The Blessed Son of God**  
**Ralph Vaughn Williams (1872-1958)**

The blessed son of God only In a crib full poor did lie; With our poor flesh and our poor blood Was clothed that everlasting good. Kyrie Eleison.	The Lord Christ Jesu, God's son dear, Was a guest and a stranger here; Us for to bring from misery, That we might live eternally. Kyrie Eleison.
---	--

All this did he for us freely,  
For to declare his great mercy;  
All Christendom be merry therefore,  
And give him thanks for evermore.  
Kyrie Eleison.

**In Ecclesiis**  
**Giovanni Gabrieli (c.1556-1612)**

In ecclesiis benedicite Domino. Alleluia.	Bless the Lord in the congregation. Alleluia.
In omni loco Dominationis benedic anima mea, Dominum. Alleluia.	In every region of his power, may my soul bless the Lord, Alleluia.
In Deo salutari meo et Gloria mea.	In God is my salvation and my glory.
Dominus auxilium meum et spes mea in Deo est. Alleluia.	The Lord is my aid, and my hope is in God. Alleluia.
Deus noster, te invocamus, te adoramus, Libera nos, vivifica nos, Alleluia.	Our God, we call upon you, we adore you; liberate us, revive us. Alleluia.
Deus, adjutor noster in aeternum. Alleluia.	God, our Helper forever. Alleluia.

**Bogoróditse Dévo**  
**Sergei Rachmaninoff (1873-1943)**

Bogoróditse Djévo, rádujssja,	Rejoice, virgin mother of God,
Blagodátnaja Maríje, Gosspód ss Tobóju:	Mary, full of grace, the Lord is with you.
blagosslovjéna Ty v zhenákh,	Blessed are you among women,
i blagosslovjén plod chrjéva Tvojegó,	and blessed is the fruit of your womb,
jáko Spásáa rodilá jeessí dush náshikh.	for you have borne the Savior of our souls.

**The First Nowell**  
**English Traditional Carol**

*Arranged by David Willcocks*

The first Nowell the Angel did say	And to the earth it gave great light,
Was to three poor Shepherds in fields as	And so it continued, both day and night.
they lay.	Nowell, nowell, nowell, nowell,
In fields where they lay keeping	Born is the King of Israel.
their sheep,	And by the light of that same star
In a cold winter's night that was so deep.	Three wise men came from country far,
Nowell, nowell, nowell, nowell,	To seek for a King was their intent,
Born is the King of Israel.	And to follow the star wherever it went.
	Nowell, nowell, nowell, nowell,
They looked up and saw a star	Born is the King of Israel.
Shining in the East, beyond them far,	

**Bethlehem Down**  
**Peter Warlock (1894-1930)**

When he is King we will give him the  
Kings' gifts,  
Myrrh for its sweetness, and gold for  
a crown,  
"Beautiful robes," said the young girl  
to Joseph,  
Fair with her first-born on Bethlehem  
Down.

Bethlehem Down is full of the starlight  
Winds for the spices, and stars for the  
gold,  
Mary for sleep, and for lullaby music  
Songs of a shepherd by Bethlehem fold.

When he is King they will clothe him in  
grave-sheets,  
Myrrh for embalming, and wood for a  
crown,  
He that lies now in the white arms  
of Mary,  
Sleeping so lightly on Bethlehem Down.

Here he has peace and a short while for  
dreaming,  
Close-huddled oxen to keep him from  
cold,  
Mary for love, and for lullaby music  
Songs of a shepherd by Bethlehem fold.

**Hark! the Herald Angels Sing**  
**Felix Mendelssohn (1809-1847)**

Hark! the herald angels sing  
Glory to the newborn King;  
Peace on earth and mercy mild,  
God and sinners reconciled:  
Joyful all ye nations rise,  
Join the triumph of the skies,  
With the angelic host proclaim,  
Christ is born in Bethlehem:  
Hark! the herald angels sing  
Glory to the newborn King.

Christ, by highest heaven adored,  
Christ, the everlasting Lord,  
Late in time behold him come,  
Offspring of a virgin's womb!  
Veiled in flesh the Godhead see,

Hail the incarnate Deity!  
Pleased as man with men to dwell,  
Jesus, our Emmanuel:  
Hark! the herald angels sing  
Glory to the newborn King.

Hail the heaven-born Prince of Peace!  
Hail the Sun of Righteousness!  
Light and life to all he brings,  
Risen with healing in his wings;  
Mild, he lays his glory by,  
Born that man no more may die,  
Born to raise the sons of earth,  
Born to give them second birth:  
Hark! the herald angels sing  
Glory to the newborn King.



O Come, All Ye Faithful  
Arranged by David Willcocks

O Come, All Ye Faithful  
Joyful and triumphant,  
O come ye, O come ye to Bethlehem.  
Come and behold Him,  
Born the King of Angels;  
O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
Christ the Lord.

O Sing, choirs of angels,  
Sing in exultation,  
Sing all that hear in heaven God's  
holy word.  
Give to our Father glory in the Highest;

O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
Christ the Lord.

All Hail! Lord, we greet Thee,  
Born this happy morning,  
O Jesus! for evermore be Thy  
name adored.

Word of the Father, now in flesh  
appearing;  
O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him,  
Christ the Lord.



**Applebee's**<sup>TM</sup>  
NEIGHBORHOOD GRILL + BAR

PROUDLY SUPPORTS  
**Pro Arte Chorale**

Sign up for our e-club and receive  
**free APPLEBEE'S**<sup>®</sup>  
on your **BIRTHDAY!**

RECEIVE A  
**99¢**  
appetizer  
JUST FOR  
SIGNING UP!

SIGN UP TODAY AT:  
**APPLEBEES.COM**

99¢ appetizer coupon and free birthday entrée with purchase coupon will be emailed to you. Must present coupon at time of ordering. Limit one coupon per party. Excludes Build Your Sampler and Grand Combo. No cash value. Dine-in only. Not valid with other coupons or discounts. Void if copied, photographed, scanned, reproduced, digitally reproduced, or altered in any way.



**SAVE TIME. ORDER ONLINE.**

Order anywhere from your computer, phone or tablet and pick it up in-restaurant or at our Carside To Go!

Visit [applebees.com](http://applebees.com) to download the app.



**DOHERTY**  
ENTERPRISES, INC.

**SUPPORTING OUR NEIGHBORHOOD**

Please submit your requests for Donations, Fundraising, Sponsorships, and Youth Connection by visiting "Community" at [www.Dohertyinc.com](http://www.Dohertyinc.com).



BETHLEHEM LUTHERAN CHURCH  
155 LINWOOD AVENUE  
RIDGEWOOD, NJ 07450  
201-444-3600  
[www.bethlehemchurch.com](http://www.bethlehemchurch.com)

*Family*                      *Community*                      *Nurturing*  
*Bible Centered*                      *Christ Centered*  
*Compassionate*                      *Caring*                      *Supportive*  
*Trusting*                      *Forgiving*                      *Understanding*

Welcome to Bethlehem! We are a Christian community in the Lutheran tradition. Our church family finds joy in serving. We are blessed to be a blessing to others as we grow in faith through worship, the study of the Bible, and sharing each other's joys and sorrows. We are now in our second century of sharing God's love as shown to us by His Son, Jesus Christ. Be sure to visit our website (above) for more information about our worship services and our ministries. Come share our joy in serving God and others!

Our congregation was founded in 1912. After four decades, we outgrew our first building and purchased property for this facility. On June 21, 1959, this church was dedicated and became our "new" home. We are proud to house Bethlehem Early Learning Center. We believe that academic excellence can best be provided in a setting where the love of Jesus is both taught and demonstrated.

We are the hands, feet, and voice of Jesus in our community. We will not stay in Bethlehem either. We will stream out of Bethlehem into a broken world. We are followers of Jesus, and respect the authority of the Word of God. We desire that people would see Jesus in our lives wherever we go: to work, to school, at home, in our community, in the world.

Ridgewood Dental Associates

# Practicing Impeccable Dentistry for Over 30 Years



YOUR ADULT RESTORATIVE DENTAL PRACTICE SPECIALIZING IN:

- Full Mouth Rehabilitation
- Crowns, Bridges and Dentures
- Implant Surgery
- Aesthetic Smile Makeovers
- Gum Treatment
- Snoring and Sleep Apnea



Ridgewood Dental Associates



Mark F. Samani, DMD  
Prosthodontist NJ Specialty #3916



Jin Ha Joung, DMD  
Prosthodontist NJ Specialty #5871  
Periodontist NJ Specialty # 5872



Min-Hee Cho, DMD  
General Dentistry



Uncle Giuseppe's  
MARKETPLACE

More Than Just a Great Place to Shop.  
“Catering at its Best!”

[UncleG.com](http://UncleG.com)

# Truly inspiring

The Kreshpane Group is proud to support  
Pro Arte Chorale



**Karl L. Kreshpane**  
Senior Vice President -  
Wealth Management  
Senior Portfolio Manager  
201-678-2302  
[karl.kreshpane@ubs.com](mailto:karl.kreshpane@ubs.com)

**UBS Financial Services Inc.**  
61 South Paramus Road  
Mack Center IV  
Paramus, NJ 07652

[ubs.com/team/thekreshpanegroup](https://ubs.com/team/thekreshpanegroup)





*The*  
**RIDGEWOOD**  
*Chamber of Commerce*  

---

experience ridgewood

**AP Accident  
Reconstruction & Analysis, Inc.**

**Forensic Mapping, Crash Reconstruction  
Defensive Driver Training**

**Phone 201-348-0171**

**Fax 201-865-6493**

**545 39th Street, Suite 100**

**Union City, NJ 07087**

**[apaccidentrecon@verizon.net](mailto:apaccidentrecon@verizon.net)**

**Andrew Pisani**

**ACTAR #1778**

*From The Land of Enchantment*



*Wishes for another successful season for the Pro Arte Chorale  
Tom Seamon*



**Edward Hedlund, MD**  
Internal Medicine  
268 Kinderkamack Road  
River Edge, NJ  
201-343-4332



## MOROCCO MUSIC GROUP

[www.moroccomusicgroup.com](http://www.moroccomusicgroup.com)

Morocco Music Group congratulates the **Pro Arte Chorale** on another fantastic season.

### Classical music is important.

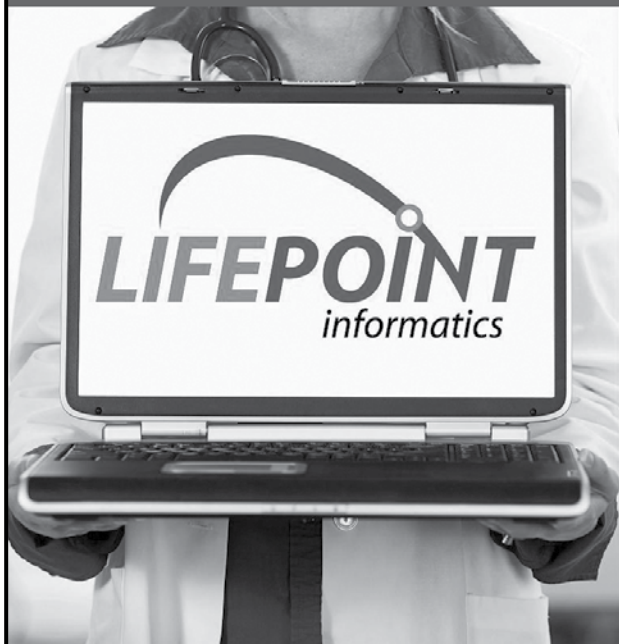
It is central to our cultures and vital to our communities. It educates, it enlightens, and it captures the human spirit in ways our languages alone may fail to do. It is quite simply some of the best humanity has to offer.

We would like to thank the **Pro Arte Chorale** and all the generous donors who, together with appreciative audiences, keep this beautiful tradition alive and well during increasingly challenging times for the arts. We wish the Chorale many more happy seasons of preserving and celebrating this wonderful music.

Please feel free to visit [www.moroccomusicgroup.com](http://www.moroccomusicgroup.com) to explore more music with great cultural significance across the globe.



Michael Seay  
Director, MMG  
[mike@moroccomusicgroup.com](mailto:mike@moroccomusicgroup.com)



## Healthcare Connectivity & Integration Experts

- HEALTHCARE INTEROPERABILITY HUB
- EMR/PHR INTEGRATION
- OUTREACH CONNECTIVITY
- E-PRESCRIPTION FUNCTIONALITY
- LAB, RADIOLOGY, CARDIOLOGY, TRANSCRIPTION, ANATOMIC PATHOLOGY
- PQRI DATA COLLECTION AND REPORTING

[www.lifepoint.com](http://www.lifepoint.com)





**FAMILY OWNED AND  
OPERATED SINCE 1946**

430 Route 17 South  
Carlstadt, NJ 07072

(201) 933-4000

Let Us Cater Your Next Special Event

Visit our other great locations:

1315 Route 17 South  
Ramsey, NJ  
201-962-9099

42 Newark Street  
Hoboken, NJ  
201-710-5520

**17+ FLAT  
SCREEN TV'S**

**RESTAURANT  
AND RAW BAR**

Monday–Wednesday: 11 AM–11 PM

Thursday–Saturday: 11 AM–12 AM

Sunday: 11 AM–10 PM

**HAPPY HOUR FOOD MENU**

Monday–Friday: 3 PM–6 PM

Monday–Saturday: 10 PM–12 AM

201 Magazine's Best of Bergen

"Best Burger"

"Best Wings"

"Best Happy Hour"

"Best Sports Bar"  
and more!

[www.BiggiesClamBar.com](http://www.BiggiesClamBar.com)



Visit us on Facebook

Follow us on Instagram @biggiesclambar



## **DERMATOLOGY ASSOCIATES**

*Sharon A. Galvin, M.D.  
Jonathan S. Dosik, M.D.*

*Adult & Pediatric Dermatology  
Dermatologic & Laser Surgery*

*348 South Maple Avenue  
Glen Rock, NJ 07452  
201-652-6060*

# The Geotechnical Department, LLC

## Consulting Engineers

RESIDENTIAL & COMMERCIAL BUILDING STRUCTURES  
& FOUNDATIONS, RETAINING WALLS

- *Foundation evaluations, design & repair recommendations*
- *Constructability reviews, expert witness*

41 Blanche Avenue, Demarest, NJ 07627  
Phone: 201-784-4444 • Fax: 201-768-0222  
*geotecdept@verizon.net*

Visit our website: *thegeotechdepartment.com*  
Contact Thomas H. Otto, P.E.

Consultations for Engineers, Architects, Contractors & Attorneys

*Great music.*

*Great conductors.*

*Great venues.*



**BERKSHIRE  
CHORAL  
INTERNATIONAL**

(413) 229-8526  
**BERKSHIRECHORAL.ORG**

### **Baltimore, MD**

**June 10-17, 2018**

Haydn: *The Seasons* (English)  
Betsy Burleigh, Conductor

### **Saratoga Springs, NY**

**June 17-24, 2018**

Walton: *Belshazzar's Feast* (English)  
Handel: *Coronation Anthems* (English)  
Joe Miller, Conductor  
This is an auditioned week.  
Visit [berkshirechoral.org](http://berkshirechoral.org) for more info.

### **Fullerton, CA**

**July 1-3, 2018**

Duruflé: *Requiem* (Latin)  
Mozart: *Coronation Mass* (Latin)  
Rob Istad, Conductor

### **Newcastle/Durham, England**

**July 29-August 5, 2018**

Puccini: *Messe di Gloria* (Latin)  
Gounod: *St. Cecilia Mass* (Latin)  
Brian Kay, Conductor

*Step into*  
THE ULRICH EXPERIENCE...



*Creative* DESIGN  
EXPERT *Craftsmanship*  
SUPERIOR *Quality*  
*Extraordinary* SERVICE

**ULRICH**

100 CHESTNUT ST, RIDGEWOOD, NJ 07450  
201.445.1260 • ulrichinc.com

EXTRAORDINARY KITCHENS . BATHS . RENOVATIONS  
FROM CONCEPT TO OUTSTANDING COMPLETION . SINCE 1948

From investing  
to advising.  
We're here for  
you.

Stop By, Call, or visit  
us at Schwab.com  
today.



Jeffrey Wogel  
VP-Financial Consultant  
Paramus Branch  
(201) 967-3588

*charles*  
SCHWAB

*Own your tomorrow.*

Brokerage Products: Not FDIC-Insured • No Bank Guarantee • May Lose Value

©2017 Charles Schwab & Co., Inc. All rights reserved. Member SIPC. CS19752-18 (0714-4130)  
ADP90969 | 01 (11/17)

*The* **M** *Masterwork*  
*Chorus*

CHRIS SHEPARD, Music Director

2017-2018 Season



Handel **MESSIAH**

**Sunday, December 17, 2017, 3:00pm**

Ridge Performing Arts Center, Basking Ridge, NJ

**Sunday, December 23, 2017, 8:00pm**

Carnegie Hall, NY



A Bernstein Centenary

**Saturday, March 10, 2018, 8:00pm**

Chatham United Methodist Church

Chatham, NJ



War and Peace

**Saturday, May 19, 2018, 8:00pm**

The Concert Hall at Drew University

Madison, NJ

Tickets available at  
[www.masterwork.org](http://www.masterwork.org)



**LIBERTY**  
R E A L T Y™

*Joseph De Fazio*  
*Realtor-Sales Associate*

525 Washington Street, Hoboken, NJ 07030

201-222-2900 (O)

201-920-2220 (C)

[JDeFazio@Libertyrealestate.com](mailto:JDeFazio@Libertyrealestate.com)

[LibertyRealty.com](http://LibertyRealty.com)



BEST WISHES TO THE  
**PRO ARTE CHORALE**  
DR. S.A. & LIZ MOSCHELLA



## audio UX



### BRANDING

We start from scratch to build your brand a modern, thoughtful, and emotionally driven audio aesthetic. The audio aesthetic style guide we create allows us to easily extend your brand's voice across your unique experiences.



### MULTIMEDIA

Our team provides original music composition, sound design, and post production services for film, TV, advertising and video games. Our passion and experience allow us to give your story the impact it deserves.



### INTERACTIVE

As users, we understand the effect good sound design can have on the overall user experience of a product. It's not just important for the sound to be interesting; but for the sound to make sense from a brand and interaction standpoint.

**SONIFY YOUR STORY /**

[www.auxnyc.com](http://www.auxnyc.com)

FINE WINES  
FINE SPIRITS & CRAFT BEERS

*Uncorked* Wines  
& Spirits



MATT MEHTA

611 North Maple Ave., Ho Ho Kus, NJ 07423  
201-652-2220

*Congratulations*  
*~To the Pro Arte Chorale~*  
*from*  
*St. Andrew's Episcopal Church*



*31 Lynn Street*  
*Harrington Park, New Jersey*  
*(201) 768-0819*  
*[www.standrewsharringtonpark.org](http://www.standrewsharringtonpark.org)*

THIS 2017-2018 SEASON,  
**THE RIDGEWOOD CHORAL CELEBRATES**

# 90 YEARS OF SONG AND SERVICE

**& MARJORIE VANDERVOORT**  
**25 YEARS AS MUSIC DIRECTOR**

Holiday Musicale -- December 8  
First Spring Concert Rehearsal -- January 5  
90th Spring Concert -- May 5  
Guests: Northern Highlands Regional H.S.  
Concert Choir  
Kasschau Shell Performance - June 14



*BE PART OF THE CELEBRATION.*  
*NEW MEMBERS ALWAYS WELCOME.*

[www.ridgewoodchoral.org](http://www.ridgewoodchoral.org)

**N J** New Jersey

**W & S** Wind Symphony

Formerly the Ridgewood Concert Band

2017-2018

## SEASON HIGHLIGHTS

WEST SIDE PRESBYTERIAN CHURCH  
RIDGEWOOD, NEW JERSEY



### TubaChristmas Comes to Ridgewood II

Friday, December 8th, 2017 at 8PM

The NJWS will perform holiday favorites, joined by a cadre of tuba and euphonium players from the community. **Tuba soloist Michael Salzman** will act as the narrator.



### From The Heart

Friday, February 9th, 2018 at 8PM

Music for the season performed with guest soloists **Kristen Plumley (soprano)** and **Ron Levy (piano)**.



### Solid Brass

Friday, April 13th, 2018 at 8PM

A must-see concert featuring **Joseph Alessi (NY Philharmonic, principal trombone)** and **Philip Smith (retired, NY Philharmonic, principal trumpet)** together once again.

FOR TICKETS AND MORE INFORMATION:

[WWW.NJWINDSYMPHONY.ORG](http://WWW.NJWINDSYMPHONY.ORG)





Steven T. Cirillo, CPA, LLC

Accounting Services

Consulting Services

Audit Services

Tax Services

Sturbridge Commons  
345 Kinderkamack Rd.  
Westwood, NJ 07675

201-666-4477  
FAX: 201-666-3112

scirillo@msn.com • stevencirillocpa.com

**THE NEW JERSEY CHORAL SOCIETY 17 | 18**  
**THE JUBILEE SEASON**

*Celebrating Linda Sweetman-Waters' 30th Anniversary with NJCS*  
Eric Dale Knapp, Artistic Director and Conductor

**CELEBRATION OF CAROLS**

Saturday, December 2, 2017 | 8pm    Sunday, December 3, 2017 | 3pm  
Church of the Immaculate Conception, Montclair, NJ  
Tuesday, December 5, 2017 | 7:30pm  
West Side Presbyterian Church, Ridgewood, NJ

**THE KEY OF B** Billy Joel, the Beatles and Beautiful  
Saturday, March 10, 2018 | 8pm    Sunday, March 11, 2018 | 3pm  
Immaculate Heart Academy, Washington Township, NJ

**IMMORTAL BEETHOVEN**

Friday, June 8, 2018 | 8pm    Saturday, June 9, 2018 | 8pm Gala Concert  
West Side Presbyterian Church, Ridgewood, NJ

For tickets or subscriptions:  
[www.NJCS.org](http://www.NJCS.org) 201.379.7719



This season is made possible in part by funds from the New Jersey Council on the Arts.





## JOIN PRO ARTE CHORALE!

Auditions, for new or returning members, are held throughout the year.  
Contact our office to set up a time and date for your audition.

YOU could be singing Gilbert & Sullivan with us in March!!

**info@proartechorale.org 201-497-8400**

## *Cestaro's Furniture Finishing*

Stripping ~ Antiques Restored  
Fine Furniture Refinishing

Ann Cestaro  
Tel: (973) 278-5570

Suite 245  
86 Lackawanna Avenue  
West Paterson, NJ 07424

## GERMAN, VREELAND & ASSOCIATES, LLP

*Certified Public Accountants*

**ROBERT W. DODDS, CPA**

TELEPHONE (973) 605-2777  
FAX (973) 605-8064  
email: [rwd@gvacpa.com](mailto:rwd@gvacpa.com)

2 RIDGEDALE AVENUE  
SUITE 300  
CEDAR KNOLLS, NJ 07927

## Leaf | Saltzman

**Lawrence R. Leaf, CPA, PFS, ABV**  
Co-Managing Partner

Leaf, Miele, Manganelli, Fortunato & Engel, LLC  
Certified Public Accountants  
D. 973-808-3131 | O. 973-808-9500 | F. 973-808-9630  
310 Passaic Avenue, Suite 301, Fairfield, NJ 07004  
[LarryL@LeafSaltzman.com](mailto:LarryL@LeafSaltzman.com) | [www.leafsaltzman.com](http://www.leafsaltzman.com)

Ramsey Body & Brain  
495 Franklin Tnpk  
201-962-8383

Wayne Body & Brain  
1292 Hamburg Tnpk, 2nd Fl  
973-832-7020



BODY & BRAIN  
YOGA • TAICHI

Wyckoff Body & Brain  
525 Cedar Hill Ave, 2nd Fl  
201-444-6020

Improve  
Chronic Pain  
Immunity  
Stress & Anxiety

Call to schedule your One-On-One Energy Evaluation  
[bodynbrain.com](http://bodynbrain.com)



## RAMAPO VALLEY BAPTIST CHURCH

Through these doors is a caring environment designed for families to participate together in worship, fellowship and mission. Join us every Sunday to experience:

- A Caring Congregation • Uplifting Worship
- Outstanding Music • Children's Activities

————— Russell Stammer, Pastor —————

150 Franklin Avenue • Oakland, NJ 07436 • 201-337-6665 • [rvbcnj.org](http://rvbcnj.org)

## BERGEN MEDICAL ASSOCIATES

A Premier Medical Alliance Partner

The physicians and staff at Bergen Medical Associates congratulate  
Pro Arte Chorale on their 2017-2018 Concert Season.

\*\*\*\*\*

OUR GROUP IS COMPRISED OF BOARD CERTIFIED GASTROENTEROLOGISTS, INTERNISTS, PRIMARY CARE PHYSICIANS  
AND SPECIALISTS CERTIFIED IN ENDOCRINOLOGY, RHEUMATOLOGY, PHYSIATRY,  
GYNECOLOGY, PODIATRY AND ALLERGY AND IMMUNOLOGY.

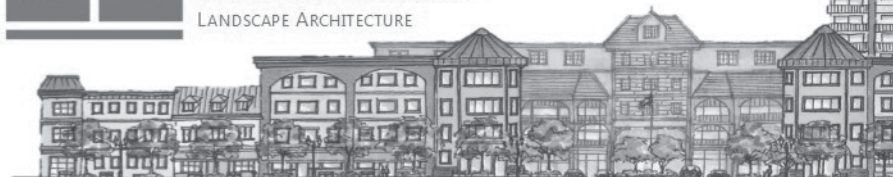
EMERSON	PARAMUS	PARAMUS (Gyn)	NORTHVALE	MONTVALE	RIDGEWOOD	RIDGEWOOD (IM)
[201] 967-8221	[201] 445-1660	[201] 251-2323	[201] 767-8400	[201] 391-0071	[201] 445-8787	[201] 670-7800

[www.bergenmed.com](http://www.bergenmed.com)



## BURGIS ASSOCIATES, INC.

COMMUNITY PLANNING  
LAND DEVELOPMENT AND DESIGN  
LANDSCAPE ARCHITECTURE



25 Westwood Ave, Westwood NJ

ph: 201-666-1811

w: [burgis.com](http://burgis.com)



High Mountain Presbyterian Church  
Franklin Lakes, New Jersey

730 Franklin Lakes Road, Franklin Lakes, NJ 07417  
Pastor Louis Kilgore (201) 891-0511

**Haggerty & Bosch, LLP**

Tax Return Preparation • Tax and Financial Planning  
Individuals-Estates-Businesses • Accounting and Auditing • Investment Advisors

**Anne E. Bosch, CFP**

79 Chestnut Street, Suite 101  
Ridgewood, New Jersey 07450  
E-mail: Anne@AnneBosch.com

Tel: (201) 445-5575  
Fax: (201) 447-4958

LET YOUR VOICE BE HEARD, LLC

**MUSIC LESSONS**



Specializing in Voice Lessons and Beginning Piano  
Experience with children with special needs.

JUSTYNA GIERMOLA  
WWW.JUSTYNAGIERMOLA.COM  
JGIERMOLA@GMAIL.COM



**Proud to Support Pro Arte Chorale  
More than Paper.**

We specialize in everything from clothing  
and apparel to promotional items, signs  
& displays, design and full printing services.

Let us help you take on your next project.  
printology@mac.com | www.printologyllc.com  
201-345-4632  
229 Godwin Ave. Midland Park, NJ 07432



Gus Lainis  
John Skoutakis

**DAILY TREAT RESTAURANT**

177 East Ridgewood Ave.  
Ridgewood, New Jersey 07450

Tel: (201) 652-9113  
Fax: (201) 652-0973



**CORDE CLEANERS**

76 North Maple Avenue  
Ridgewood, NJ 07450  
(201) 445-2340

ORTHODONTIST

**Shiuann R. Chen- Cabri, DDS.**  
Diplomate, American Board of Orthodontics

182 Franklin Avenue      Tel: (201) 444-1712  
Ridgewood, NJ 07450      Fax: (201) 445-0308

Specialty Permit #3200

“Music gives a soul to the universe, wings to the mind, flight to the imagination and life to everything.”

-Plato



27 Franklin Turnpike • Waldwick, NJ 07463  
Tel: (201) 652-5666 • Fax: (201) 652-8383  
[www.homehardwaresupply.com](http://www.homehardwaresupply.com)

*Allendale Hair Studios*  
HAIR | SKIN | NAILS

*This is THE salon!*

104 W Allendale Ave  
Allendale NJ 07401  
201.825.4666

[contact@allendalehairstudios.com](mailto:contact@allendalehairstudios.com)  
[allendalehairstudios.com](http://allendalehairstudios.com)

**THE  
WRITING  
CENTER**

*Editorial & Self-Publishing Services*  
Barry Sheinkopf, Director

601 Palisade Avenue  
Englewood Cliffs, NJ 07632  
Phone: (201) 567-4017  
Fax: (201) 567-7202  
Email: [writtingcenter@optonline.net](mailto:writtingcenter@optonline.net)  
Web: [writtingcenternj.com](http://writtingcenternj.com)

*TCC WITH BILL*



**Bill Moore**  
Accredited T'ai Chi Chih and  
Seijaku Instructor

862-668-5753  
[tccwithbill@gmail.com](mailto:tccwithbill@gmail.com)

**Best Wishes**

*Donald Ciulli*

**Bergen Bel Canto Studio**

**Singing Instruction**

Technique & Repertoire

All ages and levels

**Lori Fredrics**

Teacher of Voice  
(201) 598-4622

[lori@bergenbelcanto.com](mailto:lori@bergenbelcanto.com)

## Nicholas A. Vero, D.D.S

Prosthodontist and Laser-Assisted,  
Implant, Esthetic  
and Restorative Dentistry

756 Cedar Lane  
Teaneck, NJ 07666  
201-692-1919



BRITTANY COOPER

Lessons • Training  
Boarding • Sales  
Showing

(845) 741-3248  
Minisink, NY

BlackRidgeFarm2@gmail.com  
www.blackridgefarm.com



"Your Private Driver"®

## Jerald Romine

OWNER/OPERATOR

geraldrominellc@gmail.com C: 201.972.5758



Jerald N. Rosenberg, DMD, LLC  
Terence J. Smith, DDS  
Periodontics (SP 3657, 3015)  
Dental Implants

19-21 Fair Lawn Avenue  
Suite 2H  
Fair Lawn, NJ 07410

phone 201.794.0260  
fax 201.794.7697  
jnrperlo@aol.com  
Perio513@gmail.com

Shrubs • Evergreens • Trees • Top Soil  
Patios/Walks • Retaining Walls  
Landscape Lighting • Ponds and Waterfalls  
Lawn Maintenance • Spring and Fall Clean-Ups

## ANDRIELLO LANDSCAPE CONSTRUCTION

Commercial • Industrial • Residential

P.O. Box 9041  
Lyndhurst, NJ 07071

Gregory Andriello  
201-939-7308  
www.Andriello.com



T&F  
pharmacies

## Ho-Ho-Kus Pharmacy

A Full Service Pharmacy and Gift Store

Fran Sullivan  
Pharmacist-in-charge

Mon 9:00AM - 7:30PM  
Tues - Fri 9:00AM - 7:00PM  
Sat 9:00AM - 4:00PM

622 North Maple Avenue  
Ho-Ho-Kus, NJ 07423

www.hohokuspharmacy.com

Find us on facebook

(201) 444-2026 Phone  
(201) 612-8182 Fax

(201) 447-1411

matthewsdiner.com



4 Franklin Turnpike • Waldwick, NJ 07463

Best Wishes to Pro Arte Chorale for  
a successful 2017 - 2018 Season.



The Stamas Family

**David J. Bikoff, M.D. P.A. F.A.C.S.**

Plastic & Reconstructive Surgery  
Aesthetic Surgery  
Surgery of the Hand



146 Route 17 North, Hackensack, NJ 07601  
Phone (201) 488-8584 - Fax (201) 488-7572

*Thank you for allowing  
us to enjoy the benefits  
of your hard work  
and beautiful music.*

*Marty and Ellie Gruber*



**PAUL D. RENNIE**

**PAULINE C. RENNIE**

***Richter's***  
PROFESSIONAL

**TIRE & AUTO SERVICE**

*Quality • Value • Service • Integrity • Since 1935*

209 S. Maple Ave., Ridgewood, NJ 07450  
[www.richtersauto.com](http://www.richtersauto.com)  
e-mail: [service@richtersauto.com](mailto:service@richtersauto.com)  
Tel: (201) 652-4818

**MARRON & GILDEA**

Distinctive Homes & Estates

Search for all MLS Listings on our Web Site at  
[www.marrongildea.com](http://www.marrongildea.com)

Saddle River  
201.934.9300

Ho-Ho-Kus  
201.447.6100

Ridgewood  
201.445.8880

Office Hours By Appointment

**STEVEN GLICKMAN, D.D.S.**  
**DAVID K. CHRISTENSEN, D.M.D.**

71 Franklin Turnpike #1-1  
Waldwick, NJ 07463

[www.gandcpremierdentistry.com](http://www.gandcpremierdentistry.com)

(201) 652-1569

HOURS: Tue. - Sat.  
10:30 - 5:00 (201) 444-1212



**Rockport Jewelers Inc.**  
Special Orders, Diamond Setting  
Estate & Art Jewelry  
Expert Repairs

ARAM DOVLATYAN 1. N. Franklin Trpk.  
ZARA DOVLATYAN Ho-Ho-Kus, N.J. 07423

**IVY LEAGUE CLEANERS**

*Organic*

**EXPERT TAILORING**  
*Specialized in Fancy Garments*

20 N. FRANKLIN TPK. HO-HO-KUS, NJ • 201-445-6920  
9 W. ALLENDALE AVE., ALLENDALE, NJ • 201-818-1015  
MON. - FRI. 7:00 - 6:30 PM • SAT. 8:00 - 4:00 PM



HAVE A GREAT SEASON!!



MODERN  
AMERICAN  
TAVERN

30 Oak Street,  
Ridgewood, NJ

201 445 5400



RIDGEWOOD'S  
NEWEST  
SPECIAL EVENTS  
VENUE

38 Oak Street,  
Ridgewood NJ,

201 445-5400





**P.O. Box 662**  
**Ridgewood, NJ 07450**  
**Tel: (201) 497-8400**  
**Email: [info@proartechorale.org](mailto:info@proartechorale.org)**  
**[www.ProArteChorale.org](http://www.ProArteChorale.org)**